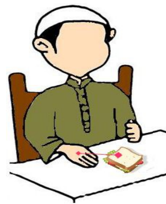
دُرُوسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

الْحَدِيثُ الأَوَّلُ

أَرْبَعُونَ حَدِيْثًا لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَالتَّرْبِيَةِ النَّبَوِيَّةِ



عَنْ جَابِرٍ ﵁ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ :

« لا تَأْكُلُوا بِـــالشِّمَالِ ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِـــالشِّمَالِ »

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

Jābir ﵁ berichtete dass der Gesandte Allahs ﷺ sagte :

« Esst nicht mit der Linken (Hand) ; weil der Satan mit der Linken (Hand) isst »



Was finden wir in diesem Ḥadīṯ ?

« لا تَأْكُلُوا بِــالشِّمَالِ ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِــالشِّمَالِ »

أَوَّلاً - Erstens: Wir finden das Wort الشِّمَالُ - die Linke (Hand) dieses Wort ist مُؤَنَّثٌ – Feminin – dessen Gegenteil ist الْيَمِينُ - die Rechte (Hand) - dieses Wort ist مُؤَنَّثٌ – Feminin , das Gegenteil von الْجَنُوبُ - der Süden - ist الشَّمَالُ - der Norden - mit einem فَتْحَةٌ ـَـ und das Gegenteil von الْيَمِينُ ist الشِّمَالُ mit einem كَسْرَةٌ ـِـ .

Der Schaykh gibt diesen Hinweis da sich الشَّمَالُ und الشِّمَالُ optisch ähneln nur dass das Eine ein فَتْحَةٌ ـَـ über dem شــ und das Andere ein كَسْرَةٌ ـِـ unter dem شــ besizt .

ثَانِيًا - Zweitens: Wir finden das Wort الشَّيْطَانُ - der Satan - dessen Plural ist شَيَاطِينُ .

ثَالِثًا - Drittens: Wir finden das لا wir nennen es لا النَّاهِيَةُ es dient zur Verneinung des Befehls , das Verb das ihm folgt ist ein فِعْلٌ مُضَارِعٌ in - der zweiten Person - الْمُخَاطَبُ wie die Verben تَأْكُلُ - du isst - , تَشْرَبُ - du trinkst - , تَجْلِسُ - du sitzt - , تَحْزَنُ - du bist traurig - all diese Verben stehen im رَفْعٌ - Nominativ - dass heißt dass das dritte Radikal dieser Verben ein ضَمَّةٌ ـُـ hat und somit ist jedes dieser Verben مَرْفُوعٌ ist - das Wort das im رَفْعٌ steht - .

Wenn wir nun das لا النَّاهِيَةُ vor diese Verben stellen werden diese durch das لا in den جَزْمٌ - Apokopat - gesetzt dass heißt der Vokal (ضَمَّةٌ ـُـ) des dritten Radikal des Verbs wird weggelassen und durch das سُكُونٌ ـْـ ersetzt somit ist das Verb مَجْزُومٌ - das Wort dass im جَزْمٌ steht wie wir am folgenden Beispiel sehen :

« لا تَأْكُلْ = تَأْكُلُ + لا النَّاهِيَةُ » wie wir sehen verliert das dritte Radikal تَأْكُلُ nach den Voranstellen des لا sein ـُـ und wird durch das ـْـ ersetzt لا تَأْكُلْ .

Beispiele mit den erwähnten Verben:

- iss nicht	لا تَأْكُلْ ☜	- du isst	تَأْكُلُ
- trink nicht	لا تَشْرَبْ ☜	- du trinkst	تَشْرَبُ
- setz dich nicht	لا تَجْلِسْ ☜	- du sitzt	تَجْلِسُ
- sei nicht traurig	لا تَحْزَنْ ☜	- du bist traurig	تَحْزَنُ

Beispiele aus dem Buch des Schaykh:

du sagst :

- Khālid iss nicht .	يَا خَالِدُ لا تَأْكُلْ.
- Büder esst nicht .	يَا إِخْوَانُ لا تَأْكُلُوا.
- Maryam iss nicht .	يَا مَرْيَمُ لا تَأْكُلِي.
- Schwestern esst nicht .	يَا أَخَوَاتُ لا تَأْكُلْنَ.

* Anmek.: der Plural von شِمَالُ ist شَمَائِلُ und der Plural von يَمِينٌ ist أَيْمَانٌ

Was finden wir in diesem Ḥadīṯ ?

« لا تَأْكُلُوا بِــالشِّمَالِ ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِــالشِّمَالِ »

Schauen wir uns das Verb in diesem Hadīṯ an «.........لا تَأْكُلُوا » das Verb تَأْكُلُونَ - ihr esst - steht in - der zweiten Person الْمُخَاطَبُ - im رَفْعٌ - Nominativ - , setzen wir nun das لا النَّاهِيَةُ vor dieses Verb so steht dies ebenfalls im جَزْمٌ - Apokopat - und verliert das ـ ن ـ und wird durch das ـ ا ـ ersetzt wie wir am folgenden Beispiel sehen :

« لا تَأْكُلُوا = تَأْكُلُونَ + لا النَّاهِيَةُ » wir sehen dass das Verb تَأْكُلُونَ nach dem Voranstellen des لا sein ـ ن ـ verliert und durch das ـ ا ـ ersetzt wird :

Siehe Ḥadīṯ: « Esst nicht ……………………………………………» «…………………………………………لا تَأْكُلُوا » .

رَابِعًا - Viertens: Wir finden das بِــ dies ist ein حَرْفُ الْجَرِّ - Genitivpartikel - mit der Bedeutung - mit , in - dieser Partikel setzt das Wort dass ihm folgt in den Genitiv dessen letzter Konsonant ein كَسْرَةٌ ـ ِ ـ erhält und somit ist dieses Wort مَجْرُورٌ - das Wort dass im جَرٌّ steht wie wir am folgenden Beispiel sehen :

«بِــالشِّمَالِ = الشِّمَالُ + بِــ » wir sehen dass der letzte Konsonant des Wortes الشِّمَالُ nach dem Anfügen des Genitivpartikels بِــ sein ـ ُ ـ verliert und durch das كَسْرَةٌ ـ ِ ـ ersetzt wird .

Siehe Ḥadīṯ: « Esst nicht mit der Linken (Hand) ……………………….» «………………………بِــالشِّمَالِ لا تَأْكُلُوا » .

Beispiele mit dem Genitivpartikel بِــ aus dem Buch des Schaykh:

du sagst :

- Wir essen mit der Rechten (Hand) . — نَأْكُلُ بِــالْيَمِيْنِ .
- Der Satan ist mit der Linken (Hand) . — الشَّيْطَانُ يَأْكُلُ بِــالشِّمَالِ .
- Ich schreibe mit dem Stift . — أَكْتُبُ بِــالْقَلَمِ .
- Schreib nicht mit dem roten Stift . — لا تَكْتُبْ بِــالْقَلَمِ الأَحْمَرِ.
- Ich fahre mit dem Fahrrad zu Universität . — أَذْهَبُ إِلَى الْجَامِعَةِ بِــالدَّرَّاجَةِ.
- Wir sind mit dem Auto nach Makkah gefahren . — ذَهَبْنَا إِلَى مَكَّةَ بِــالسَّيَّارَةِ .

خَامِسًا - Fünftens: Wir finden فَإِنَّ welches sich aus dem فَاءُ السَّبَبِيَّةِ - Fā der Ursache , des Grundes - das heißt es weißt uns auf den Grund , die Ursache einer Handlung hin und dem Partikel إِنَّ - حَرْفُ التَّوْكِيدِ - meistens mit wahrlich übersetzt - der Partikel إِنَّ setzt das Wort dass ihm folgt in den نَصْبٌ - Akkusativ - dessen letzter Konsonant ein ـ َ ـ فَتْحَةٌ erhält welches und somit مَنْصُوبٌ ist das Wort dass im نَصْبٌ steht wie wir am folgenden Beispiel sehen:

« فَإِنَّ الشَّيْطَانَ = الشَّيْطَانُ + فَإِنَّ » das Wort الشَّيْطَانُ verliert mit dem Voranstellen von فَإِنَّ sein ـ ُ ـ und wird durch das فَتْحَةٌ ـ َ ـ ersetzt .

Siehe Ḥadīṯ: « Esst nicht mt der Linken (Hand) weil der Satan……….» «........... فَإِنَّ الشَّيْطَانَ ؛ لا تَأْكُلُوا بالشِّمَالِ » .

Was finden wir in diesem Ḥadīṯ ?

« لا تَأْكُلوا بِــالشِّمَالِ ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِــالشِّمَالِ »

Beispiele mit dem فَإِنَّ aus dem Buch des Schaykh:

du sagst :

- Lies diese Buch , weil es nützlich ist . اقْرَأْ هَذَا الْكِتَابَ فَإِنَّه مُفِيدٌ .
- Ess dieses Obst , weil es köstlich ist . كُلْ هَذِه الْفَاكِهَةَ فَإِنَّها لَذِيذَةٌ .
- Trink diesen Tee nicht , weil er kalt ist . لا تَشْرَبْ هَذَا الشَّايَ فَإِنَّهُ بَارِدٌ .
- Ess diese Speise nicht , weil sie verdorben ist . لا تَأْكُلْ هَذَا الطَّعَامَ فَإِنَّهُ فَاسِدٌ .

سَادِسًا - Sechstens: Wir finden das Verb يَأْكُلُ - er isst - welches in der - dritten Person - الْغَائِبُ (Singular) steht dies ist das letzte Wort das wir diesem Hadīṯ finden , somit endet hier die Kurze Erklärung .
Siehe Ḥadīṯ:

« لا تَأْكُلوا بِــالشِّمَالِ ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِــالشِّمَالِ »

« Esst nicht mit der Linken (Hand) ; weil der Satan mit der Linken (Hand) isst »

* * * * * *

Hier noch eine Zusatzinformation zu لا النَّاهِيَةُ

Bisher haben wir gelernt wie wir das لا النَّاهِيَةُ in der - der zweiten Person - الْمُخَاطَبُ anwenden , wir können das لا auch in der - dritten Person - الْغَائِبُ anwenden dies lernen wir im ‘ Madīnah - Band 3 ’ Lektion 13.

Beispiele mit dem لا النَّاهِيَةُ in der - dritten Person - الْغَائِبُ aus ‘ Madīnah - Band 3 ’ Lektion 13:

- Niemand soll mit der linken Hand essen . لا يَأْكُلْ أَحَدٌ بالشِّمَالِ.
- Niemand soll seinen Reisepass vergessen . لا يَنْسَ أَحَدٌ جَوَازَ سَفَرِه.
- Niemand soll auf die Tafel schreiben außer mit der Erlaubis des Lehrers . لا يَكْتُبْ أحدٌ عَلَى السَّبُورَةِ بِغَيْرِ إِذْنِ الْمُدَرِّسِ.
- Niemand von euch soll den Klassenraum während des Unterichts verlassen . لا يَدْخُلْ أَحَدُكُم الْفَصْلَ فِي أَثْنَاءِ الدَّرْسِ.

* * * * * *